

## Anyagbiztonsági adatlap

### 1. Az anyag/készítmény és a vállalat/társaság azonosítása

**1.1. A készítmény azonosítása:** EPSON T016 tintapatron

**1.2. Az anyag/készítmény használati módja:** Tintasugaras nyomtatás

**1.3. A vállalat/társaság azonosítása**

*Gyártó/forgalmazó:* EPSON EUROPE B.V.

*Cím:* Entrada 701,  
1096 EJ AMSTERDAM  
The Netherlands

[www.epson-europe.com](http://www.epson-europe.com)

*TEL:* +31-20-314-5000

*FAX:* +31-20-314-5100

*e-mail:*

[chemicals@epson-europe.com](mailto:chemicals@epson-europe.com)

*Előkészítés dátuma:*

Június 22, 2009

*Átdolgozás:*

A

**1.4. Segélyhívó telefonszám:**

Giftnotruf Berlin +49 030 19240

### 2. Veszélyforrások azonosítása

**2.1. Lehetséges vészhelyzetek áttekintése:**

A termékben használt festék az 1999/45/EC EU direktíva alapján nem minősül veszélyes anyagnak. A festék egyik összetevője ugyanakkor a 67/548/EEC EU direktíva alapján veszélyes anyagnak minősül.

A festék-komponens ciánkék, bíborvörös, sárga, világos cián és világos bíbor színű folyadék, ami szembe kerülve irritációt okozhat. Ügyeljen, hogy ez az anyag ne kerüljön a szemébe vagy ruhájára. Ha az anyag bőrfelületre kerül, bő szappanos vízzel mossa le. Olyan helyen tárolja, ahol gyerekek nem férhetnek hozzá.

**2.2. Potenciális egészségügyi hatások:**

*Szem:* A festék a szembe kerülve enyhén irritáló hatású.

*Bőr:* A festék a bőrre kerülve irritációt, duzzanatot vagy bőrpírt okozhat.

*Belégzés:* A festékpórá (pára) belégzése légzőszervi irritációt okozhat.

*Lenyelés:* A festék lenyelése gyomorizgalmat okozhat.

### 3. Összetétel/információk az összetevőkről

*A festék egy vízalapú keverék*

<Ciánkék tinta>

| Festék összetétele                | CAS sz.      | EEC sz.      | EU regisztrációs sz.  | % (tömeg alapján) | EU-szimbólumok | EU R-jelzés | EU OEL-jelzés      | Megjegyzés |
|-----------------------------------|--------------|--------------|-----------------------|-------------------|----------------|-------------|--------------------|------------|
| Színanyagok                       | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | 1 - 5             | Nincs          | Nincs       | Nincs              | Nincs      |
| TEGBE                             | 143-22-6     | 205-592-6    | Jelenleg nem elérhető | 5 - 10            | X <sub>i</sub> | R-41        | Nincs              | Nincs      |
| Etilén-glikol                     | 107-21-1     | 203-473-3    | Jelenleg nem elérhető | 5 - 10            | X <sub>n</sub> | R-22        | Lásd a8. fejezetet | Nincs      |
| Triethanolamine                   | 102-71-6     | 203-049-8    | Jelenleg nem elérhető | < 1               | Nincs          | Nincs       | Nincs              | Nincs      |
| Szabadalmaztatott szerves anyagok | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | 1 - 5             | Nincs          | Nincs       | Nincs              | Nincs      |
| Glicerinek                        | Üzleti       | Üzleti       | Jelenleg nem          | 15 - 20           | Nincs          | Nincs       | Nincs              | Nincs      |

|     |           |           |           |               |       |       |       |       |
|-----|-----------|-----------|-----------|---------------|-------|-------|-------|-------|
|     | titok     | titok     | elérhető  |               |       |       |       |       |
| Víz | 7732-18-5 | 231-791-2 | Felmentve | kiegyenlített | Nincs | Nincs | Nincs | Nincs |

**<Bíborvörös tinta>**

| Festék összetétele                | CAS sz.      | EEC sz.      | EU regisztrációs sz.  | % (tömeg alapján) | EU-szimbólumok | EU R-jelzés | EU OEL-jelzés       | Megjegyzés |
|-----------------------------------|--------------|--------------|-----------------------|-------------------|----------------|-------------|---------------------|------------|
| Színanyagok                       | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | 1 - 5             | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |
| TEGBE                             | 143-22-6     | 205-592-6    | Jelenleg nem elérhető | 5 - 10            | X <sub>i</sub> | R-41        | Nincs               | Nincs      |
| Etilén-glikol                     | 107-21-1     | 203-473-3    | Jelenleg nem elérhető | 5 - 10            | X <sub>n</sub> | R-22        | Lásd a 8. fejezetet | Nincs      |
| Triethanolamine                   | 102-71-6     | 203-049-8    | Jelenleg nem elérhető | < 1               | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |
| Szabadalmaztatott szerves anyagok | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | 1 - 5             | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |
| Glicerinek                        | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | 15 - 20           | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |
| Víz                               | 7732-18-5    | 231-791-2    | Felmentve             | kiegyenlített     | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |

**<Sárga tinta>**

| Festék összetétele                | CAS sz.      | EEC sz.      | EU regisztrációs sz.  | % (tömeg alapján) | EU-szimbólumok | EU R-jelzés | EU OEL-jelzés       | Megjegyzés |
|-----------------------------------|--------------|--------------|-----------------------|-------------------|----------------|-------------|---------------------|------------|
| Színanyagok                       | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | 1 - 5             | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |
| TEGBE                             | 143-22-6     | 205-592-6    | Jelenleg nem elérhető | 5 - 10            | X <sub>i</sub> | R-41        | Nincs               | Nincs      |
| Etilén-glikol                     | 107-21-1     | 203-473-3    | Jelenleg nem elérhető | 5 - 10            | X <sub>n</sub> | R-22        | Lásd a 8. fejezetet | Nincs      |
| Triethanolamine                   | 102-71-6     | 203-049-8    | Jelenleg nem elérhető | < 1               | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |
| Szabadalmaztatott szerves anyagok | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | 1 - 5             | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |
| Glicerinek                        | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | 15 - 20           | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |
| Víz                               | 7732-18-5    | 231-791-2    | Felmentve             | kiegyenlített     | Nincs          | Nincs       | Nincs               | Nincs      |

**<Világos ciánkék tinta>**

| Festék összetétele | CAS sz. | EEC sz. | EU regisztrációs | % (tömeg alapján) | EU-szimbólumok | EU R-jelzés | EU OEL- | Megjegyzés |
|--------------------|---------|---------|------------------|-------------------|----------------|-------------|---------|------------|
|                    |         |         |                  |                   |                |             |         |            |

|                                   |              |              | <b>SZ.</b>            |               |                |       | <b>jelzés</b>      |       |
|-----------------------------------|--------------|--------------|-----------------------|---------------|----------------|-------|--------------------|-------|
| Színanyagok                       | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | < 1           | Nincs          | Nincs | Nincs              | Nincs |
| TEGBE                             | 143-22-6     | 205-592-6    | Jelenleg nem elérhető | 5 - 10        | X <sub>i</sub> | R-41  | Nincs              | Nincs |
| Etilén-glikol                     | 107-21-1     | 203-473-3    | Jelenleg nem elérhető | névjegy 15    | X <sub>n</sub> | R-22  | Lásd a8. fejezetet | Nincs |
| Triethanolamine                   | 102-71-6     | 203-049-8    | Jelenleg nem elérhető | < 1           | Nincs          | Nincs | Nincs              | Nincs |
| Szabadalmaztatott szerves anyagok | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | 1 - 5         | Nincs          | Nincs | Nincs              | Nincs |
| Glicerinek                        | Üzleti titok | Üzleti titok | Jelenleg nem elérhető | névjegy 15    | Nincs          | Nincs | Nincs              | Nincs |
| Víz                               | 7732-18-5    | 231-791-2    | Felmentve             | kiegyenlített | Nincs          | Nincs | Nincs              | Nincs |

<Világos bíborvörös tinta>

| <b>Festék összetétele</b>         | <b>CAS sz.</b> | <b>EEC sz.</b> | <b>EU regisztrációs sz.</b> | <b>% (tömeg alapján)</b> | <b>EU-szimbólumok</b> | <b>EU R-jelzés</b> | <b>EU OEL-jelzés</b> | <b>Megjegyzés</b> |
|-----------------------------------|----------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------|-------------------|
| Színanyagok                       | Üzleti titok   | Üzleti titok   | Jelenleg nem elérhető       | < 1                      | Nincs                 | Nincs              | Nincs                | Nincs             |
| TEGBE                             | 143-22-6       | 205-592-6      | Jelenleg nem elérhető       | 5 - 10                   | X <sub>i</sub>        | R-41               | Nincs                | Nincs             |
| Etilén-glikol                     | 107-21-1       | 203-473-3      | Jelenleg nem elérhető       | névjegy 10               | X <sub>n</sub>        | R-22               | Lásd a8. fejezetet   | Nincs             |
| Dietilén-glikol                   | 111-46-6       | 203-872-2      | Jelenleg nem elérhető       | 1 - 5                    | X <sub>n</sub>        | R-22               | Nincs                | Nincs             |
| Triethanolamine                   | 102-71-6       | 203-049-8      | Jelenleg nem elérhető       | < 1                      | Nincs                 | Nincs              | Nincs                | Nincs             |
| Szabadalmaztatott szerves anyagok | Üzleti titok   | Üzleti titok   | Jelenleg nem elérhető       | 1 - 5                    | Nincs                 | Nincs              | Nincs                | Nincs             |
| Glicerinek                        | Üzleti titok   | Üzleti titok   | Jelenleg nem elérhető       | névjegy 15               | Nincs                 | Nincs              | Nincs                | Nincs             |
| Víz                               | 7732-18-5      | 231-791-2      | Felmentve                   | kiegyenlített            | Nincs                 | Nincs              | Nincs                | Nincs             |

Lapozza fel a 16. fejezetet, ahol egy teljes bekezdés foglalkozik az R-jelzésekkel.

**4. Elsősegély esetén fogantató intézkedések**

- 4.1. Szem:** Azonnal mossa ki a szemét szobahőmérsékletű, kisnyomású, tiszta vízzel legalább 15 percen keresztül. Ha az irritáció nem múlik el, forduljon orvoshoz.
- 4.2. Bőr:** Bő, szappanos vízzel mossa le a szennyezett felületet. A szennyezett ruhákat az újbóli viselés előtt mossa ki. Ha az irritáció nem múlik el, forduljon orvoshoz.
- 4.3. Belégzés:** A sérültet a lehető leghamarabb friss levegőre kell vinni. Ha leállt a légzés, azonnal mesterséges lélegeztetést kell eszközölni. Nehéz légzés esetén oxigénmaszk használata javasolt. Azonnal forduljon orvoshoz.
- 4.4. Lenyelés:** Ha a gyomorizgalom nem múlik el rövid időn belül, forduljon orvoshoz.

## 5. Tűzoltással kapcsolatos tudnivalók

### 5.1. Gyúlékonyság:

Nem gyúlékony

### 5.2. Égés során kibocsátott anyagok:

Száraz kemikáliák vagy szén-dioxid

### 5.3. Tűzoltás:

A légzőkészülékek használatán kívül nincs szükség speciális tűzoltási műveletekre. Az anyaggal kapcsolatban robbanásveszély nem ismert.

## 6. Intézkedések a festékanyag kiömlése esetén

### 6.1. Személyi óvintézkedések:

A kiömlött anyag tisztítása során szem- vagy bőrvédelem szükséges. Megfelelően szellőztesse ki a helyiséget.

### 6.2. Környezeti óvintézkedések:

A festékanyagot ne engedje a csatornába, felszíni vagy felszín alatti vizekbe.

### 6.3. A festékanyag feltakarításának módjai:

Ha a festékanyag kiömlik, szivaccsal itassa fel, majd nedves ruhával törölje tisztára a szennyezett felületet. A hulladékot zárt terű szeméttárolóba helyezze. A hulladékot ne ürítse a csatornahálózatba. Kezét bő, szappanos vízzel mossa meg.

## 7. Kezelés és tárolás

### 7.1. Kezelés:

A festéket gyermekektől elzárva tárolja, és ne igya meg. Ne szerelje szét a tintapatront.

### 7.2. Tárolás:

Ne tárolja a tintapatront magas hőmérsékleten vagy fagyponthoz alacsony hőmérsékleten. Ne tegye ki a tintapatront közvetlen napfénynek. Ne tárolja a tintapatronokat oxidánsok vagy robbanóanyagok közelében. A nyomtatóba való behelyezés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a tintapatron száraz-e.

### 7.3. Speciális használati mód(ok):

Nem részletezett

## 8. A használattal kapcsolatos óvintézkedések és személyvédelem

### 8.1. A használat időkorlátja:

Etilén-glikol (CAS No. 107-21-1)

EU: A küszöbérték határérték: 52 mg/m<sup>3</sup>

A küszöbérték határérték: 20 ppm

A Rövid ideig tartó kitettség határértéke (STEL): 104 mg/m<sup>3</sup>

A Rövid ideig tartó kitettség határértéke (STEL): 40 ppm

US: ACGIH Threshold Limit Values (2008), CSAK AEROSOL

A maximális egészségügyi határérték: 100 mg/m<sup>3</sup>

OSHA Table Z-1-A (29 CFR 1910.1000)(Revoked June 30, 1993)

A legmagasabb koncentráció az OSHA szerint: 50 ppm

A legmagasabb koncentráció az OSHA szerint: 125 mg/m<sup>3</sup>

Ausztrália: OELs, PÁRA

Az időszűzített átlag (TWA): 20 ppm.

Az időszűzített átlag (TWA): 52 mg/m<sup>3</sup>

A Rövid ideig tartó kitettség határértéke (STEL): 40 ppm

A Rövid ideig tartó kitettség határértéke (STEL): 104 mg/m<sup>3</sup>

2-(2-Butoxi)etanol (DEGBE)(CAS No.112-34-5)

EU: OELs

A küszöbérték határérték: 67,5 mg/ m<sup>3</sup>

A küszöbérték határérték: 10 ppm

A Rövid ideig tartó kitettség határértéke (STEL): 101,2 mg/ m<sup>3</sup>

A Rövid ideig tartó kitettség határértéke (STEL): 15 ppm

## 8.2. A használattal kapcsolatos óvintézkedések:

### 8.2.1. Munkahelyi kockázathoz kapcsolódó óvintézkedések

Megelőzőként megfelelő légmozgás biztosítása

#### 8.2.1.1. Légzőszervek védelme

Rendeltetészerű használat esetén nincs szükség a légzőszervek speciális védelmére a tintapatron nyomtatóba történő telepítésekor.

#### 8.2.1.2. A kéz védelme

Rendeltetészerű használat esetén nincs szükség a bőr speciális védelmére a tintapatron nyomtatóba történő telepítésekor.

#### 8.2.1.3. A szemek védelme

Rendeltetészerű használat esetén nincs szükség a bőr speciális védelmére a tintapatron nyomtatóba történő telepítésekor.

#### 8.2.1.4. A bőr védelme

Rendeltetészerű használat esetén nincs szükség a bőr speciális védelmére a tintapatron nyomtatóba történő telepítésekor.

### 8.2.2. A környezetvédelemmel kapcsolatos óvintézkedések

Nincs

## 9. A festékkeverék fizikai és kémiai jellemzői

### 9.1. Általános információk

|                         | <i>Ciánkék tinta</i> | <i>Bíborvörös tinta</i> | <i>Sárga tinta</i> |
|-------------------------|----------------------|-------------------------|--------------------|
| <i>Külső Megjelenés</i> | Ciánkék folyadék     | Bíborvörös folyadék     | Sárga folyadék     |
| <i>Szag</i>             | Elhanyagolható       |                         |                    |

### 9.2. Fontos egészségügyi, biztonsági és környezeti információk

|                            | <i>Ciánkék tinta</i>        | <i>Bíborvörös tinta</i> | <i>Sárga tinta</i> |
|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------|
| <i>pH</i>                  | 9,5 ± 0,7 20°C-on           | 9,5 ± 0,7 20°C-on       | 8,7 ± 0,7 20°C-on  |
| <i>Forráspont</i>          | Nincs adat                  |                         |                    |
| <i>Gyulladáspont</i>       | Nincs adat                  |                         |                    |
| <i>Öngyulladás</i>         | Nincs                       |                         |                    |
| <i>Robbanási jellemzők</i> | Nincs                       |                         |                    |
| <i>Oxidáló hatás</i>       | Nincs                       |                         |                    |
| <i>Gőzsűrűség</i>          | Nincs adat                  |                         |                    |
| <i>Relatív sűrűség</i>     | Nincs adat                  |                         |                    |
| <i>Vízben oldhatóság</i>   | Komplett                    |                         |                    |
| <i>Zsírban oldhatóság</i>  | Nincs adat                  |                         |                    |
| <i>Eloszlási hányados</i>  | Nincs adat                  |                         |                    |
| <i>Viszkózitás</i>         | Kevesebb mint 5 mPa 20°C-on |                         |                    |

### 9.3. Egyéb információk

|                    | <i>Ciánkék tinta</i> | <i>Bíborvörös tinta</i> | <i>Sárga tinta</i> |
|--------------------|----------------------|-------------------------|--------------------|
| <i>Olvadáspont</i> | Nincs adat           |                         |                    |

### 9.1. Általános információk

|                         | <i>Világos ciánkék tinta</i>   | <i>Világos bíborvörös tinta</i>   |
|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| <i>Külső Megjelenés</i> | Világos ciánkék színű folyadék | Világos bíborvörös színű folyadék |
| <i>Szag</i>             | Elhanyagolható                 |                                   |

### 9.2. Fontos egészségügyi, biztonsági és környezeti információk

|                   | <i>Világos ciánkék tinta</i> | <i>Világos bíborvörös tinta</i> |
|-------------------|------------------------------|---------------------------------|
| <i>pH</i>         | 9,5 ± 0,7 20°C-on            | 9,5 ± 0,7 20°C-on               |
| <i>Forráspont</i> | Nincs adat                   |                                 |

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| Gyulladáspon        | Nincs adat                  |
| Öngyulladás         | Nincs                       |
| Robbanási jellemzők | Nincs                       |
| Oxidáló hatás       | Nincs                       |
| Gőzsűrűség          | Nincs adat                  |
| Relatív sűrűség     | Nincs adat                  |
| Vízben oldhatóság   | Komplett                    |
| Zsírban oldhatóság  | Nincs adat                  |
| Eloszlási hányados  | Nincs adat                  |
| Viszkozitás         | Kevesebb mint 5 mPa 20°C-on |

### 9.3. Egyéb információk

|             |                       |                          |
|-------------|-----------------------|--------------------------|
|             | Világos ciánkék tinta | Világos bíborvörös tinta |
| Olvasáspont | Nincs adat            |                          |

## 10. Stabilitás és reaktivitás

Stabilitás Normál hőmérsékleten stabil

Veszélyes polimerizáció Nincs adat

**10.1. Nemkívánatos környezeti feltételek:** Magas és fagypon alatti hőmérséklet

**10.2. Anyagok, melyek kockázatot jelenthetnek:** Oxidáló- és robbanószerek

**10.3. Veszélyes bomlástermékek:** Nincs adat

## 11. Toxikológiai információk

*Beviteli/túladagolási lehetőségek:* Szem, bőr, belégzés és szájon át történő bevitel

*Akut egészségkárosító hatások:*

- Szembe kerülés esetén enyhe irritáció léphet fel
- Bőrrel való érintkezés esetén enyhe irritáció, duzzanat és bőrpír jelentkezhet.
- Belégzéssel történő túladagolás esetén a festékrészecskék légzőszervi irritációt és érzéketlenséget okozhatnak
- A szájon vagy orron át történő bevitel gyomorizgalmat okozhat

*Krónikus egészségkárosító hatás:* Nem ismert

*Mutagén hatás:* Az 1999/45/EC EU direktívának megfelelő osztályozási kritériumot nem teljesíti

*Karcinogén hatás:* Az IARC tanulmányokban (1,2A és 2B) felsorolt anyagot nem tartalmaz

*Toxicitás:* Orális bevitel: LD<sub>50</sub>: Az 1999/45/EC EU direktívának megfelelő osztályozási kritériumot nem teljesíti

Dermális bevitel: LD<sub>50</sub>: Az 1999/45/EC EU direktívának megfelelő osztályozási kritériumot nem teljesíti

Belégzés: LC<sub>50</sub>: Nincs adat

*Szemirritáció:* Az 1999/45/EC EU direktívának megfelelő osztályozási kritériumot nem teljesíti

*Bőrirritáció:* Az 1999/45/EC EU direktívának megfelelő osztályozási kritériumot nem teljesíti

*Bőr érzékennyé válása:* Az 1999/45/EC EU direktívának megfelelő osztályozási kritériumot nem teljesíti

## 12. Ökológiai információk

**12.1. Ökotoxicitás** Nincs tudomás az élővilágra kifejtett káros hatásokról

**12.2. Mobilitás** Nincs tudomás az élővilágra kifejtett káros hatásokról

**12.3. Fennmaradás és lebomlás** Nincs tudomás az élővilágra kifejtett káros hatásokról

**12.4. Bioakkumulatív potenciál** Nincs tudomás az élővilágra kifejtett káros hatásokról

**12.5. PBT-értékelés eredménye** PBT-értékelésre nem került sor

**12.6. Egyéb káros hatások**

Nincs adat

**13. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információk**

Az ártalmatlanítást a szövetségi, állami és helyi követelményeknek megfelelően kell elvégezni.

**14. Szállítással kapcsolatos információk**

UN-osztály/UN-szám: Nem értelmezhető

DOT, IMO, vagy IATA: Nem veszélyes

**15. Szabályozással kapcsolatos információk***Információk (EU):**Kémiai biztonsági értékelés az (EC)1907/2006 direktívának megfelelően:*

A festék kémiai biztonsági értékelésére még nem került sor.

*Az 1999/45/EC direktívának megfelelő szimbólumok és jelölések:*

A festék nem minősül veszélyes anyagnak.

*Információk (US):*

TSCA 4(a) pont: Végső tesztelőírások szabályozása:

Nincs szabályozva

TSCA 8(a) pont: PAIR – Előzetes kiértékelési információkra vonatkozó előírások:

Nincs szabályozva

TSCA 8(a) pont: Készletfrissítési előírások:

Speciális szabályozás tárgya a TSCA szerint (2002 EPA Instructions, B mell.)

Nincs szabályozva

TSCA 12(b) pont: Egyszeri exportértékesítésre vonatkozó szabályozások:

Nincs szabályozva

California 65. számú indítvány:

Nincs szabályozva

*Információk (Kanada):*

WHMIS által ellenőrzött termék:

Nem értelmezhető (gyártott árucikk)

*Információk (Ausztrália):*

Veszélyességi nyilatkozat:

Az NOHSC kritériumai alapján nem minősül veszélyes anyagnak

**16. Egyéb információk***Vonatkozó R-jelölések:*

R-22

Lenyelve ártalmas.

R-41

Súlyos szemkárosodást okozhat.

*Az „Anyagbiztonsági adatlap” egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi információkat tartalmaz. Az adatlap nem helyettesíti a termékhez adott használati és ártalmatlanítási tudnivalókat tartalmazó dokumentációkat. Az itt szereplő információk pontosságára különös figyelmet fordítottunk, ám az adatok csak útmutatóként szolgálnak. A dokumentum időről-időre megújul, kiegészül. Az EPSON nem vállal garanciát az adatlapon található információk pontosságára és teljességére vonatkozóan.*